

**Allemagne-Halle (Saale): Services d'ingénierie**

OJ S 94/2017 17/05/2017

Avis de marché

Services

**Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

**Section I: Pouvoir adjudicateur**

---

**I.1. Nom et adresses**

Nom officiel: Stadt Halle (Saale), Fachbereich Recht, Team Submission

Numéro national d'identification: DE 110/144/40390

Adresse postale: Marktplatz 1

Ville: Halle (Saale)

Code NUTS: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Code postal: 06108

Pays: Allemagne

Point(s) de contact: Fachbereich Recht, Team Submission, Frau Sieglinde Voigt-Kremal

Courriel: [sieglinde.voigt-kremal@halle.de](mailto:sieglinde.voigt-kremal@halle.de)

Téléphone: +49 345-221-4445

Fax: +49 345-221-4447

**Adresse(s) internet:**Adresse principale: [www.halle.de](http://www.halle.de)**I.3. Communication**

Les documents du marché sont disponibles gratuitement en accès direct non restreint et complet, à l'adresse: [https://ausschreibung.halle.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-15bfbbd94ed-709d51077da5998](https://ausschreibung.halle.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-15bfbbd94ed-709d51077da5998)

Adresse à laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues: le ou les point(s) de contact susmentionné(s)

Les offres ou les demandes de participation doivent être envoyées au(x) point(s) de contact susmentionné(s)

**I.4. Type de pouvoir adjudicateur**

Autorité régionale ou locale

**I.5. Activité principale**

Services généraux des administrations publiques

**Section II: Objet**

---

**II.1. Étendue du marché****II.1.1. Intitulé**

HLS-Planung GS Auenschule.

Numéro de référence: FB 24-STARK III-GS Auenschule 04-2017 HLS

**II.1.2. Code CPV principal**

71300000 Services d'ingénierie

### **II.1.3. Type de marché**

Services

### **II.1.4. Description succincte**

Die Stadt Halle (Saale) beabsichtigt, den Schulstandort Grundschule Auenschule, Theodor-Neubauer-Straße 14 im Rahmen des STARK III Programmes zu sanieren. Die Planungsleistungen der technischen Ausrüstung im Bereich HLS zur Unterstützung bei der Erstellung der Fördermittelanträge für die Grundschule Auenschule werden EU-weit ausgeschrieben. Nach positivem Fördermittelbescheid, erfolgt die Umsetzung des Sanierungsvorhabens.

Der Schulstandort der Grundschule Auenschule befindet sich in der Theodor-Neubauer-Straße 14 in Halle (Saale). In dem Schulgebäude für die Grundschule sollen zukünftig rund 220 Schülern/ Schülerinnen unterrichtet werden.

### **II.1.5. Valeur totale estimée**

### **II.1.6. Information sur les lots**

Ce marché est divisé en lots: non

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Lieu d'exécution**

Code NUTS: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Lieu principal d'exécution: Stadt Halle (Saale), Fachbereich Immobilien, Am Stadion 5, 06122 Halle (Saale).

### **II.2.4. Description des prestations**

Der Vertrag wird stufenweise/optional geschlossen.

Gegenstand des ausgeschriebenen Auftrages sind Leistungen der Planung der technischen Ausrüstung im Bereich HLS der Leistungsphasen 2-8 gemäß Teil 4 Fachplanung Technische Gebäudeausrüstung §§ 53 i. V. m. Anlage 15 HOAI 2013.

Die Leistungen werden stufenweise/optional beauftragt. Mit dem Zuschlag werden zunächst nur die Leistungen der Leistungsphasen 2-3 beauftragt. Stufenweise/optional ist vorgesehen, die LP. 4, anschließend die LP. 5-7 und danach die LP. 8 zu beauftragen. Ein unbedingter Rechtsanspruch auf Beauftragung der weiteren Leistungen besteht nicht.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Auftraggeber einige Leistungen selbst erbringt und einen Projektsteuerer beauftragt hat. Es werden daher nicht alle Leistungsphasen zu 100 % beauftragt.

### **II.2.5. Critères d'attribution**

Critères énoncés ci-dessous

Critère de qualité - Nom: Projektorganisation / Pondération: 45,00

Critère de qualité - Nom: Projektmanagement / Pondération: 45,00

Coût - Nom: Honorarangebot / Pondération: 10,00

### **II.2.6. Valeur estimée**

### **II.2.7. Durée du marché, de l'accord-cadre ou du système d'acquisition dynamique**

Début: 01/08/2017 Fin: 31/10/2017

Ce marché peut faire l'objet d'une reconduction: non

### **II.2.9.**

## **Informations sur les limites concernant le nombre de candidats invités à participer**

Nombre minimal envisagé: 3  
Nombre maximal: 5  
Critères objectifs de limitation du nombre de candidats:

- 3 Références Planung HLS mit min. 3 Anlagengruppen (410, 420, 430, 480) für Umbau /Sanierung und anrechenbaren Kosten\* in den Anlagengruppen 410, 420, 430, 480 von insgesamt mindestens 300 TEUR aus den letzten 5 Jahren mit einem Leistungsumfang LP 2-7 nach § 55 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften), mit einer abgestuften Bewertung nach der Art des Hochbauprojektes (Schulbauprojekt, sonstiges Hochbauprojekt);
- 3 Références Planung HLS mit mind. Planung von 3 Anlagengruppen (410, 420, 430, 480) für ein Hochbauprojekt mit anrechenbaren Kosten\* in den Anlagengruppen 410, 420, 430, 480 von insgesamt mindestens 300 TEUR aus den letzten 5 Jahren mit Erbringung der LP 8 nach § 55 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften);
- 2 Références Planung HLS mit mind. 3 Anlagengruppen (410, 420, 430, 480) für ein Bauprojekt mit Einbindung von Fördermitteln von mindestens 1 000 000 EUR brutto aus den letzten 5 Jahren mit einem Mindestleistungsumfang LP 2-8 nach § 55 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften), mit einer abgestuften Bewertung nach der Höhe der Fördermittel.

\*Anrechenbare Kosten in brutto.

Die genaue Bewertung und deren Abstufung ist der beigefügten Bewertungsmatrix zu entnehmen.

### **II.2.10. Variantes**

Des variantes seront prises en considération: non

### **II.2.11. Information sur les options**

Options: oui

Description des options:

Es erfolgt eine stufenweise/optionale Beauftragung.

Erste Stufe: Leistungsphase 2-3,

Zweite Stufe: Leistungsphase 4,

Dritte Stufe: Leistungsphase 5-7,

Vierte Stufe: Leistungsphase: 8.

Mit diesem Zuschlag wird zunächst nur die Leistungen der Planung der technische Ausrüstung im Bereich HLS der Leistungsphasen 2-3 beauftragt. Ein unbedingter Rechtsanspruch auf Beauftragung der weiteren Leistungsphasen besteht nicht.

### **II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: oui

Identification du projet:

### **II.2.14. Informations complémentaires**

## **Section III: Renseignements d'ordre juridique, économique, financier et technique**

---

### **III.1. Conditions de participation**

#### **III.1.2. Capacité économique et financière**

Liste et description succincte des critères de sélection:

Jeder Bewerber darf sich nur einmal bewerben. Das gilt auch für Niederlassungen des Bewerbers, auch wenn Sie wirtschaftlich unabhängig sind.

Der Bewerber bzw. die Arbeits- / Planungsgemeinschaften muss mit der Bewerbung folgende Nachweise zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit vorlegen. Bei Arbeits- /Planungsgemeinschaften sind die geforderten Nachweise von jedem Mitglied der Bewerbung bis Bewerbungstichtag vorzulegen. Für NAN ist die Leistungsfähigkeit geeignet nachzuweisen.

1. Angabe der Gesamtumsätze des Bewerbers bzw. der Arbeits- / Planungsgemeinschaften in den letzten drei Geschäftsjahren gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV (siehe Formblatt D).

2. Angabe der Anzahl der insgesamt beschäftigten Mitarbeiter des Bewerbers bzw. der Arbeits- / Planungsgemeinschaften in den letzten drei Geschäftsjahren (siehe Formblatt D).

3. Nachweis der Betriebshaftpflichtversicherung, mit Nennung der Deckungssumme gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 2 VgV mit einer mind. Deckungssumme von 3 000 000 EUR für Personenschäden und 1 000 000 EUR für Sachschäden.

4. Der Bewerber bzw. die Arbeits- / Planungsgemeinschaft muss erklären, dass weder beim Bewerber noch bei einem Mitglied der Arbeits- / Planungsgemeinschaft Ausschlussgründe wegen im Sinne nach §123 Abs. 1 GWB vorliegen. Diese Erklärung muss auch jeder qualifizierte Nachunternehmer jeweils für sich abgeben. (Siehe Formblatt C).

5. Unbedenklichkeitserklärung des Finanzamtes, die nicht älter als 6 Monate ist. Die Frist wird ab dem Tag des Ablaufs der in der Vergabebekanntmachung genannten Frist zur Einreichung der Teilnahmeanträge zurückberechnet; dies gilt auch für den Fall einer nachträglichen Frist zur Einreichung der Teilnahmeanträge. Diese ist von jedem Mitglied eine Bewerbergemeinschaft einzureichen.

Die Formblätter sind für die Strukturierung der Teilnahmeanträge zwingender Bestandteil. Wir weisen daraufhin, dass fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nicht nachgefordert werden, gem. § 56 (2) S. 2 VgV. Wenn die Unterlagen nicht vollständig sind, bedeutet dies ein Ausschluss gem. § 57 VgV.

Niveau(x) spécifique(s) minimal/minimaux exigé(s):

Der durchschnittliche Gesamtumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre muss mindestens 500 000 EUR betragen.

Die durchschnittliche Anzahl der Mitarbeiter des Bewerbers bzw. der Arbeits- / Planungsgemeinschaften der letzten 3 Jahre muss mindestens 5 Personen betragen.

### **III.1.3. Capacité technique et professionnelle**

Liste et description succincte des critères de sélection:

Vorlage der nachstehenden Objektplanungsreferenzen aus den letzten 5 Jahren, mit Angabe des Auftraggebers und des dortigen Ansprechpartners, einer Projektbeschreibung, ggf. der Funktion des Bewerbers innerhalb der Arbeitsgemeinschaft sowie der Auftragssumme der Leistungen der bearbeiteten Leistungsphasen (siehe auch Formblatt E).

— 3 Referenzen Planung HLS mit min. 3 Anlagengruppen (410, 420, 430, 480) für Umbau /Sanierung und anrechenbaren Kosten\* in den Anlagengruppen 410, 420, 430, 480 von insgesamt mindestens 300 TEUR aus den letzten 5 Jahren mit einem Leistungsumfang LP 2-7 nach § 55 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften), mit einer abgestuften Bewertung nach der Art des Hochbauprojektes (Schulbauprojekt, sonstiges Hochbauprojekt).

— 3 Referenzen Planung HLS mit mind. Planung von 3 Anlagengruppen (410, 420, 430, 480) für ein Hochbauprojekt mit anrechenbaren Kosten\* in den Anlagengruppen 410, 420, 430,480 von insgesamt mindestens 300 TEUR aus den letzten 5 Jahren mit Erbringung der LP 8 nach § 55 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften).

— 2 Referenzen Planung HLS mit mind. 3 Anlagengruppen (410, 420, 430, 480) für ein Bauprojekt mit Einbindung von Fördermitteln von mindestens 1 000 000 EUR brutto aus den

letzten 5 Jahren mit einem Mindestleistungsumfang LP 2-8 nach § 55 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften), mit einer abgestuften Bewertung nach der Höhe der Fördermittel.

\*Anrechenbaren Kosten in brutto.

Die genaue Bewertung und deren Abstufung ist der beigefügten Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Die Formblätter sind für die Strukturierung der Teilnahmeanträge zwingender Bestandteil. Wir weisen daraufhin, dass fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nicht nachgefordert werden, gem. § 56 (2) S. 2 VgV. Wenn die Unterlagen nicht vollständig sind, bedeutet dies ein Ausschluss gem. § 57 VgV.

### **III.2. Conditions liées au marché**

#### **III.2.1. Information relative à la profession**

La prestation est réservée à une profession déterminée. Références des dispositions législatives, réglementaires ou administratives applicables:  
Berufsqualifikation Ingenieur.

#### **III.2.2. Conditions particulières d'exécution**

Siehe Anlage.

#### **III.2.3. Informations sur les membres du personnel responsables de l'exécution du marché**

Obligation d'indiquer les noms et qualifications professionnelles des membres du personnel chargés de l'exécution du marché

## **Section IV: Procédure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type de procédure**

Procédure concurrentielle avec négociation

#### **IV.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique**

#### **IV.1.5. Informations sur la négociation**

Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'attribuer le marché sur la base des offres initiales sans mener de négociations

#### **IV.1.8. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)**

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: oui

### **IV.2. Renseignements d'ordre administratif**

#### **IV.2.2. Date limite de réception des offres ou des demandes de participation**

Date: 12/06/2017 Heure locale: 12:00

#### **IV.2.3. Date d'envoi estimée des invitations à soumissionner ou à participer aux candidats sélectionnés**

Date: 19/06/2017

#### **IV.2.4. Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation**

allemand

#### **IV.2.6. Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre**

L'offre doit être valable jusqu'au: 31/07/2017

## Section VI: Renseignements complémentaires

---

### VI.1. Renouvellement

Il s'agit d'un marché renouvelable: non

### VI.3. Informations complémentaires

Für die Angebotserarbeitung wird keine Entschädigung gezahlt.

### VI.4. Procédures de recours

#### VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours

Nom officiel: 1. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Adresse postale: Ernst-Kamieth-Straße 2

Ville: Halle (Saale)

Code postal: 06112

Pays: Allemagne

Courriel: [poststelle@lvwa.sachsen-anhalt.de](mailto:poststelle@lvwa.sachsen-anhalt.de)

Téléphone: +49 3455141529

Fax: +49 3455141115

#### VI.4.3. Introduction de recours

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

Vergaberügen sind innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen einzureichen. § 160 III Nr. 1 GWB Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zu der in dieser Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe des Angebots bei der unter Punkt VI. 4.1 benannten Stelle zu rügen. Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB (bei Ablehnung einer Rüge): spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Vergaberüge des Unternehmens, welches eine Verletzung seiner Rechte nach den §§ 97 ff GWB geltend macht, nicht abhelfen zu wollen.

#### VI.4.4. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours

Nom officiel: Stadt Halle (Saale), Fachbereich Recht, Vergabestelle, z. H. Herrn Dr. Brümmer

Adresse postale: Marktplatz 1

Ville: Halle (Saale)

Code postal: 06108

Pays: Allemagne

Courriel: [thomas.bruegger@halle.de](mailto:thomas.bruegger@halle.de)

Téléphone: +49 3452214440

Fax: +49 3452214447

Adresse internet: [www.halle.de](http://www.halle.de)

### VI.5. Date d'envoi du présent avis

12/05/2017